



# SWAP

## School to Work Alliance Program

El programa School to Work Alliance Program (SWAP) es una iniciativa de colaboración entre la División de Rehabilitación Vocacional de Colorado (Division of Vocational Rehabilitation, DVR) y los distritos escolares locales/la Junta de Servicios Cooperativos Educativos (Board of Cooperative Educational Services, BOCES) y es respaldada por el Departamento de Educación de Colorado (Colorado Department of Education, CDE). El SWAP proporciona servicios de gestión de caso y directos a adultos jóvenes con discapacidades que:

- Son potencialmente elegibles, que soliciten o sean elegibles para recibir servicios de la DVR (que cumplen con los requisitos de documentación de la discapacidad y pueden beneficiarse del programa); y
- Tienen necesidades de empleo de nivel leve a moderado;
- Necesitan ayuda para desarrollar conciencia vocacional, exploración de carreras y experimentar oportunidades de carreras profesionales y empleo para convertirse en empleados competitivos y lograr resultados exitosos.

### Propósito del SWAP:

El propósito del SWAP es ayudar a los adultos jóvenes a hacer la transición de la escuela al empleo, proporcionar resultados de empleo exitosos, aumentar los enlaces comunitarios y nuevos patrones de servicio para los adultos jóvenes dentro de todas las categorías de discapacidades. Las metas del programa incluyen:

- Desarrollar los esfuerzos de planificación de transición actuales;
- Crear un nuevo camino hacia una profesión mediante servicios de transición previos al empleo;
- Cubrir el déficit de gestión de casos para la población de destino; y
- Apoyar la colaboración entre la DVR y los distritos escolares locales/BOCES.

El SWAP está diseñado para proporcionar ayuda laboral para los adultos jóvenes con discapacidades que están experimentando barreras de leves a moderadas para el empleo. Las discapacidades pueden incluir, entre otras, discapacidades físicas, emocionales o de aprendizaje. El SWAP les proporciona oportunidades a los adultos jóvenes para que practiquen y mejoren sus habilidades en el lugar de trabajo, consideren sus intereses de carreras y obtengan experiencia de trabajo en el mundo real que los llevará a empleos competitivos e integrados en las industrias de alta demanda de hoy.

### Los servicios del SWAP pueden incluir:

Los adultos jóvenes potencialmente elegibles, o elegibles para los servicios proporcionados mediante la DVR, califican para recibir servicios de evaluación y diagnóstico, asesoría y orientación vocacional, servicios de recuperación mental y física y capacitación. Adicionalmente, el SWAP puede proporcionar servicios tales como:

- Servicios de transición previos al empleo
- Exploración de carreras
- Desarrollo de carreras
- Instrucción relacionada al empleo
- Desarrollo y colocación laboral
- Gestión de casos
- Seguimiento de un año
- Servicios comunitarios todo el año

### Cuando sea apropiado, el SWAP puede proporcionar servicios a:

- Personas potencialmente elegibles, que soliciten o sean elegibles para servicios de la DVR, y
- Adultos jóvenes entre 15 y 24 años, y
- Personas que tengan necesidades leves a moderadas de empleo, y

**Programa School to Work Alliance Program (SWAP) | 2**

- Viven normalmente entre los límites de un distrito escolar/BOCES que participe en el programa SWAP. Los adultos jóvenes que no viven en un distrito participante/BOCES pueden acceder a los servicios de rehabilitación vocacional directamente mediante la DVR.

**Los adultos jóvenes podrían:**

- En la escuela:
  - Personas con una discapacidad, de conformidad con el artículo 504 de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades
  - Estar recibiendo servicios de educación especial
  - Tener una discapacidad, presunta o diagnosticada, que no corresponda a ninguna otra categoría
- Fuera de la escuela
  - Estar graduados o haber sobrepasado la edad escolar
  - Abandonar o en riesgo de abandonar
  - Estar subempleados o desempleados

**El SWAP no sería apropiado para:**

- Estudiantes de la escuela intermedia o menores
- Adultos jóvenes con necesidades significativas que requieran servicios extensos o actualmente sean elegibles para servicios de empleo asistido
- Adultos jóvenes con problemas legales actuales que dificulten su colocación laboral

**Remisiones:**

El momento apropiado para una remisión a la DVR/SWAP es cuando el enfoque de un adulto joven incluye empleo y está disponible para los servicios. Para hacer una remisión, contacte al SWAP en la comunidad en la que vive el adulto joven o a su oficina de la DVR local. Para ubicar la oficina de la DVR más cercana a usted, visite:

<https://www.colorado.gov/pacific/dvr/contact-us-90>

**Financiamiento y apoyo al programa:**

El financiamiento de un sitio SWAP ocurre cuando las escuelas proporcionan fondos estatales o locales a la DVR, que, entonces, se combinan con los fondos federales. Estos fondos se utilizan para pagarle al personal y para pagar otros gastos relacionados al SWAP. Adicionalmente, la DVR paga el costo de los servicios de casos para los adultos jóvenes que ayuda el proyecto. La participación en el SWAP es opcional por los distritos/BOCES.

El Departamento de Educación de Colorado, mediante un acuerdo interagencias con la DVR, proporciona capacitación conjunta y asistencia técnica, desarrollo y divulgación de productos y supervisión del programa a los sitios SWAP locales.

**Sitios del SWAP para el 2020-2021****Distritos escolares/BOCES**

Academy 20 719-234-1377  
Adams 12 720-972-4043  
Adams 14 303-853-5578  
Aurora 720-271-2874  
Boulder 720-561-5310  
Buena Vista 719-207-1063  
Centennial BOCES 970-352-740  
Centennial BOCES - Fort Morgan 970-867-8297  
Cherry Creek 720-747-2902  
Delta 970-874-7607



**COLORADO**

Division of Vocational  
Rehabilitation

Department of Labor and Employment



**COLORADO**

Department of Education

**Programa School to Work Alliance Program (SWAP) | 3**

- Denver 720-387-6185
- Douglas County 720-537-9318
- Englewood/Sheridan 303-981-3345
- Estes Park 970-586-5321
- Ft. Lupton/Keenesburg 303-598-1601
- Greeley 6 970-348-1080
- Jefferson County 303-982-3388
- Lake County 719-293-0130
- Littleton 303-347-4418
- Mapleton 720-445-5954
- Mesa County 970-254-6011
- Moffat County 970-756-7927
- Montrose 970-249-7783
- Mt. Evans BOCES 720-296-0565
- Northeast BOCES 970-521-2771
- Pikes Peak BOCES 719-380-6256
- Poudre 970-490-3286
- Rio Blanco BOCES 970-629-5333
- Salida 719-207-1509
- San Juan BOCES 970-247-3261
- San Luis Valley BOCES 719-589-5851
- Sterling 970-466-1902
- Summit County 970-368-1043
- St. Vrain 303-702-7894
- Thompson 970-669-8349
- Uncompahgre BOCES 970-626-2977
- Westminster 50 303-487-2897
- Windsor/Severance 970-686-8078
- Ute Pass BOCES 719-491-6036

Los contenidos de este folleto fueron desarrollados bajo una concesión del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Sin embargo, el contenido no representa necesariamente la política del Departamento de Educación de los Estados Unidos y usted no debe suponer aprobación por el gobierno federal.

Departamento de Educación de Colorado, Unidad de Servicios Estudiantiles Excepcionales  
(303) 866-6694 [www.cde.state.co.us/offices/exceptionalstudentservicesunit](http://www.cde.state.co.us/offices/exceptionalstudentservicesunit)

Departamento de Trabajo y Empleo de Colorado/División de Rehabilitación Vocacional/Servicios Juveniles  
(303) 318-8048 <https://www.colorado.gov/pacific/dvr/>